

打鬼公司在行动

幽灵别墅追冰鬼

1

〔德〕柯内莉娅·冯克 著

王泰智 沈惠珠 译



人民文学出版社

打鬼公司在行动

幽灵别墅追冰鬼



〔德〕柯内莉娅·冯克 著
王泰智 沈惠珠 译



人 民 文 学 出 版 社

著作权合同登记号:图字01-2009-0512

Cornelia Funke, Gespensterjäger auf eisiger Spur

© 1993 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

图书在版编目(CIP)数据

幽灵别墅追冰鬼/(德)冯克著;王泰智,沈惠珠译.—北京:人民文学出版社,2009

(打鬼公司在行动)

ISBN 978-7-02-006967-5

I. 幽… II. ①冯…②王…③沈… III. 儿童文学—中篇小说—德国—现代 IV. I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第018360号

责任编辑:王瑞琴

装帧设计:柳 泉

责任校对:王玉川

责任印制:张文芳

幽灵别墅追冰鬼

[德]冯克 著 王泰智 沈惠珠 译

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街166号 邮编:100705

北京季蜂印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数50千字 开本820×1230 毫米1/32 印张4.5 插页2

2009年4月北京第1版 2009年4月第1次印刷

印数:1—10000

ISBN 978-7-02-006967-5 定价:13.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595



序 幕



汤姆·托姆斯基



普恐鬼胡戈

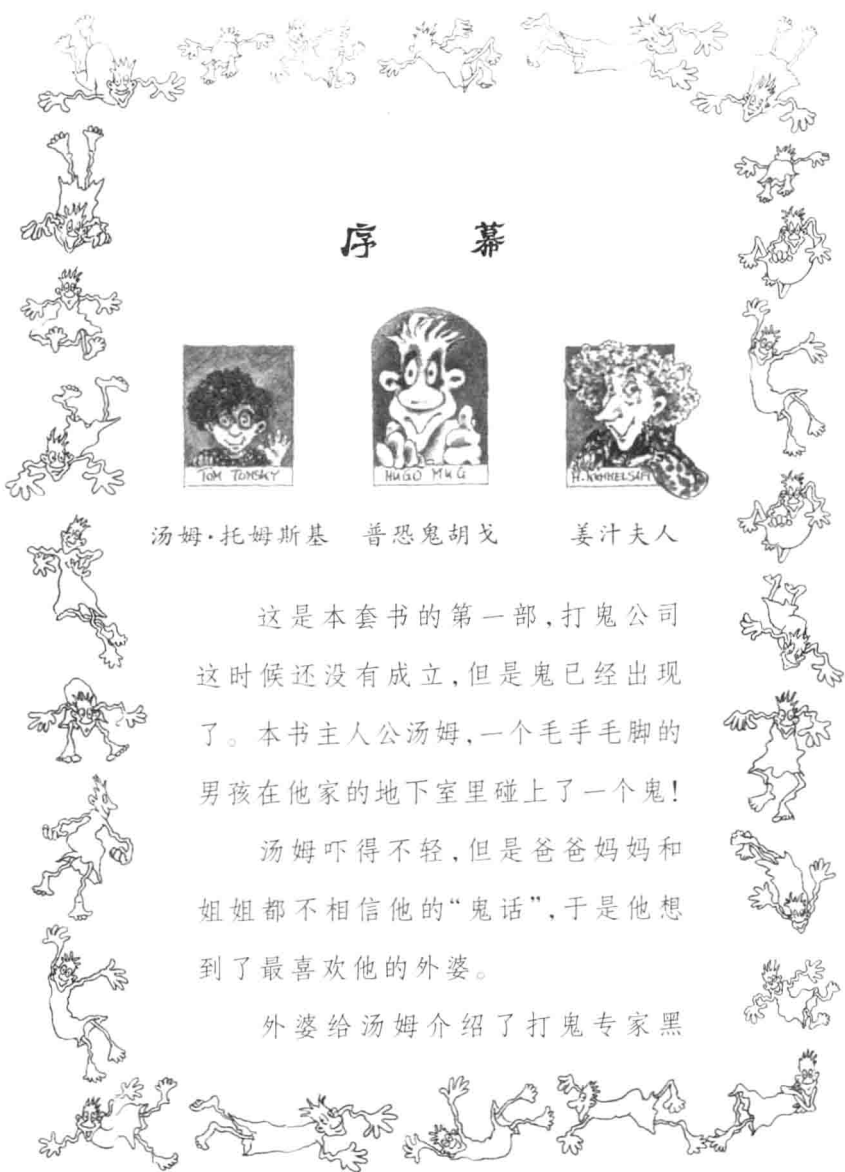


姜汁夫人

这是本套书的第一部，打鬼公司这时候还没有成立，但是鬼已经出现了。本书主人公汤姆，一个毛手毛脚的男孩在他家的地下室里碰上了一个鬼！

汤姆吓得不轻，但是爸爸妈妈和姐姐都不相信他的“鬼话”，于是他想到了最喜欢他的外婆。

外婆给汤姆介绍了打鬼专家黑



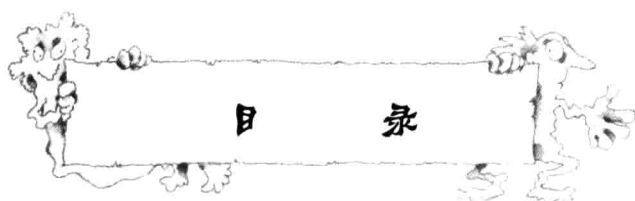


德维茜·姜汁夫人。姜汁夫人一口答应帮助汤姆打鬼，没想到这个鬼不仅是个冤死鬼，而且做鬼以后还遭其他鬼暗算，被一个恶鬼赶出了他生前就居住的家园。善良的汤姆和姜汁夫人决定帮助这个鬼回家，于是他们成立了“姜汁合股打鬼公司”，从此一发不可收拾，而且名声大震。

好了，但愿你现在已经坐在鬼魂所不乐意看到的明亮的房间里，已经穿上了鬼魂同样不喜欢的红色衣服。因为，我们的故事就要开始了……

这是四个不同寻常的打鬼故事，分成四本书讲述，你肯定读完还想读。





序幕

倒霉的一天	1
嘲笑和讥讽	8
黑德维茜·姜汁夫人	17
黑暗中的黏液	23
骇人听闻的故事	33
一个大难题	39
鬼魂手册	46
嚎啕大哭和咬牙切齿	52
满满一桶墓地土	57





尽是麻烦事 65

幽灵别墅 72

牙齿打颤,手脚发抖 86

制订计划 96

驱鬼行动开始了! 104

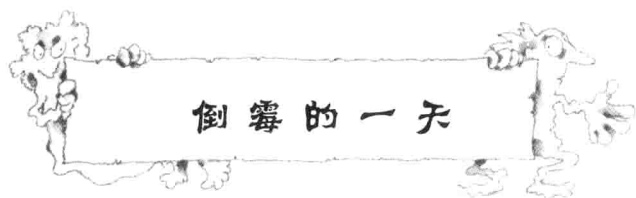
小小的报复 116

附录

打鬼专业词汇略写小词典 125

下集预告 127





倒霉的一天

整个事件发生的那一天，又是那种干什么都不顺心的倒霉日子。

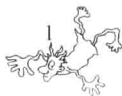
汤姆早上穿裤子的时候，发现裤腿被他亲爱的姐姐给打了结，结果摔了个跟头。他睡眼朦胧地进入卫生间，又把妈妈的擦脸油挤在了牙刷上。到了厨房，脑袋又碰到了打开的吊柜门上。其实，光是这些就已经够他一天受的了。可是，汤姆到现在还没有吃早点呢。

他经常有这样的日子，这样的摔跟头、碰头、什么都做不成的日子。对他虽然没有好处，但至少可以成为别人的笑料。

“早上好。”妈妈说。

“早上有什么好的？”汤姆嘟囔着回答。

萝拉窃笑着靠在椅子背上看着他。萝拉是汤姆的





大姐姐——差不多比他大六岁，所以汤姆在她面前没有一点优势。

“大家注意啦！”萝拉说，“我的小小弟弟马上就要出事了。今天又是他倒霉的日子。”

汤姆阴郁地看了姐姐一眼——结果还是把热巧克力洒到了自己的毛衣上。萝拉大笑了起来。

“唉，汤姆！”妈妈叹了一口气，“快去，把衣服换掉。”

“大笨蛋！”萝拉在他身后喊道。

是啊，又是倒霉的一天。

到了学校以后，倒霉的事还在继续下去。汤姆又让大家在学校里度过了一段快乐的时光。当然是所有的人，除了他以外。上学的路上他踩了一脚狗屎，迷迷糊糊地又撞倒了走廊里的报刊架，所有这些都使他最终做出了一个决定：立即回家躺到自己的床上。他觉得，在这样的日子里，床是世界上最安全的地方。

回家后，就在他想悄悄消失在自己房间里的时候，最倒霉的事情还是发生了。

“汤姆，”妈妈对他喊道，“快去地下室拿两瓶橙汁





上来!”

让他去地下室!

妈妈明明知道,他是最怕去地下室了。光是想到下面的蜘蛛,他的背后就会长起鸡皮疙瘩——还不要说那下面可能还有其他更可怕的东西呢。

“非去不可吗?”他问。

“千万不要再给我讲那些鬼故事!”妈妈生气地说,“快,快去吧!”

毫无慈悲之心。他还不到十岁啊。汤姆叹了一口气,打开了房门。

汤姆家住的这栋楼里,每家都有一个自己的地下室。但汤姆确信,他们家的地下室是最阴暗和最可怕的,也是蜘蛛网最多的地下室。而且他也知道这是为什么。

大楼的管理员大柚子埃贡是个仇视孩子的人,而汤姆和萝拉是住在这座楼里的仅有的两个孩子,所以在分配地下室时,他才把最恐怖的分给汤姆他们家。这是确定无疑的。

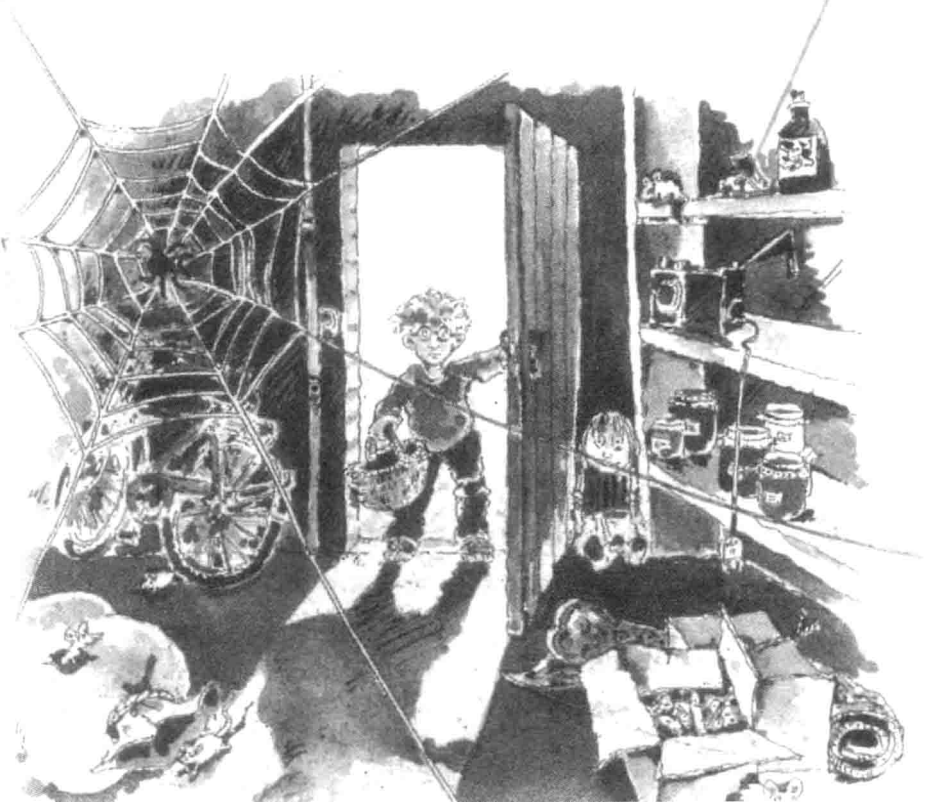




当汤姆站到满是灰尘的地下室门前时，他紧紧咬住了嘴唇，用手整了整眼镜。地下室的走廊很窄，灯光很暗，汤姆每次来都要费很大力气才能把钥匙插进锁孔中去。这次也不例外，汤姆好不容易才打开了锁。门吱嘎吱嘎地开了，声音好恐怖。

一股发霉的臭味从黑暗中冲进了汤姆的鼻孔。

汤姆鼓起勇气向前迈了一步，摸索着寻找电灯





的开关。真见鬼,那个讨厌的开关到哪儿去啦?那还是一个老式的旋转开关,必须把手指弯起来才能扭动。呐,终于找到了。汤姆小心翼翼地扭动它。一个小小的电灯泡亮了,可就在这一刻——只听噗的一声——小灯泡突然爆裂成了千百块碎片。

汤姆吓得向后趑趄了一步——胳膊正好碰到还开着的门上。咣当一声,门关上了。汤姆孤单一人站在漆黑的地下室里。

“千万要镇静!”他想,“保持镇静,我的小伙子。这只是一个灯泡碎了。”

可是,电灯泡怎么就会这么碎了呢?

汤姆突然感觉到口发干,干得就像是一张砂纸。他想再后退一步。但他的鞋却被什么东西粘住动弹不得。他听到了自己的呼吸声。然后就是一阵轻轻的窸窣声,就好像有什么东西在妈妈堆在这里什么地方的旧报纸上划动。

“救命!”汤姆轻声喊道。“我的天,救命!”

“哇呀哇呀哇呀哇呀呀!”一阵低沉的吼声从黑暗处传了过来。一股冰冷、发着霉味的臭气吹到了他的





脸上。几个冰冷的手指掐住了他的脖子。

“放开——放开！”汤姆喊了起来，并使劲挣扎着。
“放开我，你这个讨厌的东西！”

冰手指从他的脖子上拿开了，却又揪住了他的耳朵。不知是什么东西在黑暗中闪烁着白光。好像还有一对鲜绿色的眼睛，一头蓬乱飘拂的头发和一副奸笑的面孔。



“一个鬼！一个真正的鬼！”

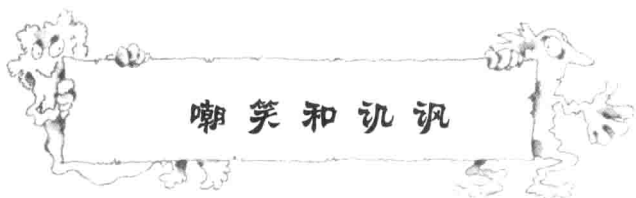


“一个鬼!”汤姆不知所措地想,“一个真正的鬼!”

“哇呀哇呀哇呀哇呀呀!”那个可怕的东西吼叫起来。

汤姆急中生智一下子把脚从粘在地上的鞋子里拔了出来,光着脚摇摇晃晃地冲向门口,颤抖着寻找着门栓。那个可怕的东西抓向他的头发和夹克,朝着他的耳朵大吼了起来。汤姆用最后的力气拉开了房门,那个鬼魂恶狠狠地叫了一声退了回去——吓得半死的汤姆趑趄着跑出了地下室。





嘲笑和讥讽

周围突然变得一片寂静。死一般的寂静。

只能听到门轴吱嘎的扭动声。汤姆使劲推了一把，门撞进了锁里。他迈着发软的膝盖奔上了楼梯。他的脑子里这时只有一个念头：快跑，快跑！

他还从来没有这么快跑上三层楼过，尽管他不断回头往后看。他喘着粗气跑到了家门口，使劲敲起了门。住在楼上的平格尔夫人扶着楼梯栏杆向下张望着，她那尖鼻子小脑袋，看起来就像是一只乌鸦。

“你怎么变成这个样子了，汤姆？”她摇着头说。

汤姆把眼镜向上推了推，又用手梳理了一下蓬乱的头发，朝她送上一个尴尬的微笑。

然后他又狠命敲起门来。

“你这又是怎么了？”妈妈打开门生气地问，把他拉



进了房间。这使好奇的平格尔夫人大失所望。汤姆筋疲力尽地靠在了墙壁上。

“我早就说过!”他说,“我早就说过,可你们就是不相信!”他勉强把眼泪压了下去。

“你早就说过什么呀?”妈妈问,“你的鞋子哪儿去了?”

萝拉的房门打开了。“哎呀,你怎么变成了这个样子?”她嬉笑着问。

“地下室里闹鬼!”汤姆小声说,“我见到了它——它掐住了我的脖子……”

下面的话已淹没在萝拉的大笑中了。“闹鬼!天啊,大笨蛋,你真是登峰造极了!”

还是老样子。他刚才差一点儿丧了命,可是家人对他的态度呢,却只有嘲笑和讥讽!

“让他安静点儿,萝拉!”妈妈说,并用审视的目光望着汤姆,这是汤姆最恨的一种目光。“好吧,到底发生了什么事情?”

汤姆低头看了一下自己的袜子。“地下室里有一个鬼!”

